

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	7
CZ - ČESKÁ VERZE	12
DE - DEUTSCHE VERSION.....	17
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	22
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	27
FR - VERSION FRANÇAISE.....	32
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	37
IT - VERSIONE ITALIANA.....	42
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	47
LV - LATVIEŠU VERSIJA	52
NL - NEDERLANDSE VERSIE	57
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	62
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	67
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	72
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	77
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	82



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podstawki-kobyłki samochodowe profesjonalne 3T

Typ: T00300, Model: 3-Ton



Wyprodukowano dla
F. H. GEKO.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

OPIS

Podstawka jest przeznaczona do prac, gdzie wymagane jest podpieranie znacznych ciężarów. Niedopuszczalne jest przewożenie podpartych ładunków. Przyrząd został zaprojektowany do użytku w gospodarstwach domowych oraz może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. W zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podnośnik jest urządzeniem mechanicznym pracującym pod dużym obciążeniem.

- Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
- Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia podnośnika.
- Zabronione jest podnoszenie podnośnikiem ludzi bądź zwierząt.
- Podnośnik jest przeznaczony jedynie do podnoszenia, wykorzystywanie go w innych celach jest zabronione.
- Należy wykorzystać dodatkowe przyrządy zabezpieczające (np. stojaki) do podparcia podniesionego przedmiotu, przed rozpoczęciem pracy pod nim.
- W przypadku podnoszenia pojazdów, należy zablokować lub zaklinować koła, oraz zaciągnąć hamulec bezpieczeństwa.
- Nie należy zostawiać podniesionego ładunku bez opieki.
- Nie wolno w pobliżu miejsca pracy lub składowania podnośnika dopuszczać dzieci i osób nieprzeszkolonych w obsłudze urządzenia.
- Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć.
- Należy stosować środki ochrony osobistej.
- Podnośnik musi być ustawiony na równym, płaskim, twardym i stabilnym podłożu.
- Podnośnik należy umieszczać pod podnoszonym przyrządem, aby obciążenie podpierało się w części środkowej siodełka.
- Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie jego funkcjonowania.
- Przed podniesieniem jakiegokolwiek ładunku, należy się upewnić, że po uniesieniu ładunku nie wystąpi przesunięcie się podnośnika.
- Przed podniesieniem jakiegokolwiek ciężaru, należy się upewnić, że podnośnik nie jest w żaden sposób uszkodzony. Jeśli podnośnik wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego.
- Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony bądź pod działaniem leków.

DANE TECHNICZNE

Udźwig 3000 kg

Wysokość minimalna 260 mm

Wysokość maksymalna 435 mm

W zestawie 2 podstawki

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

1. Sprawdź czy zestaw podstawek jest kompletny, czy nie brakuje części.
2. Sprawdzaj podstawki przed każdym użyciem. Zabrania się użytkowania podstawek, jeżeli części są pocięte lub płamane.
3. Przeczytaj dokładnie całą instrukcję obsługi i zapoznaj się z niebezpieczeństwem związanym z nieprawidłowym użyciem podstawek.

OBSŁUGA

NIGDY nie używaj podstawek do podpierania przodu i tyłu auta lub tylko jednej jego strony. Kobyłki są przeznaczone do używania w parach i ich udźwig również dotyczy pary. Aby podeprzeć auto należy użyć jednej pary kobyłek. Nie przekraczaj ładowności kobyłek.

1. Wysokość reguluje się za pomocą słupka.
2. Rączka blokady powinna zabezpieczyć słupek w odpowiedniej pozycji. Aby zabezpieczyć słupek, należy nacisnąć rączkę blokady. Przed załadunkiem, upewnij się, że zapadka jest odpowiednio zabezpieczona.
3. Ostrożnie ustaw kobyłki tak aby ładunek znalazł się na środku siodełka.
4. Powoli opuść pojazd na podstawki.
5. Upewnij się, że auto zostało zabezpieczone przed rozpoczęciem pracy. Zabezpiecz koła przed obracaniem się za pomocą klinów.

OPUSZCZANIE ŁADUNKU

Upewnij się, że pod autem podczas opuszczania ładunku nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.

1. Za pomocą odpowiedniego podnośnika, podnieś pojazd.
2. Ostrożnie zwolnij blokadę i pozwól aby słupek kobyłki całkowicie opaść.
3. Ostrożnie podstaw kobyłki, następnie powoli opuść pojazd.

KONSERWACJA

Okresowo sprawdzaj każdą podstawkę. Upewnij się, że każda część swobodnie się rusza. Nie smaruj olejem ani smarem żadnej części podstawki. Jeżeli pojawi się rdza, oczyść to miejsce piaskując lub pokryj odpowiednią farbą. Upewnij się, że używasz tylko części zamiennych.

PRZEGHOWYWANIE

Kobyłki przechowuj w pozycji pionowej w czystym, suchym miejscu.

Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 19

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Podstawki-kobyłki samochodowe profesjonalne 3T

Typ: T00300, Model: 3-Ton

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,
oraz norm EN ISO 1494:2000+A1:2008
jest identyczny z egzemplarzem , będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr EC.1282.1Q140417.YTHQX41 z kwietnia 2014 r.
wydanego przez ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Italy
Phone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156
Email : ecm@entecerma.it, Website : www.entecerma.it
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 1282

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.01.2019
Miejsce i data wystawienia

Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Professional 3T car trestles

Type: T00300, Model: 3-Ton



Manufactured for
F. H. GEKO.
Kietlin, Spacerowa St. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this instruction manual carefully. Familiarising yourself with all instructions necessary for the safe use and operation of the device and understanding any risks that may arise during its operation is the responsibility of the user.





WARNING!!

Due to continuous product improvement, the images and diagrams in this manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product. These differences cannot be grounds for complaints.

DESCRIPTION

The support is designed for tasks where supporting significant weights is required. It is not permissible to transport supported loads. The device has been designed for use in households and can also be used professionally, i.e. in workplaces and for paid work. The correct, reliable, and safe operation of the device depends on proper usage; therefore: Before starting work with the tool, read the entire manual and keep it.

SAFETY RULES

The hoist is a mechanical device operating under large loads.

- Basic safety rules must be followed during operation.
- Before starting work, read the instruction manual and keep it.
- Never exceed the maximum load of the lift.
- It is prohibited to lift people or animals with the lift.
- The lift is intended solely for lifting; using it for other purposes is forbidden.
- Additional safety devices (e.g., stands) must be used to support the lifted object before starting work underneath it.
- In the case of lifting vehicles, the wheels must be blocked or chocked, and the handbrake must be engaged.
- Do not leave the lifted load unattended.
- Children and untrained individuals must not be allowed near the workplace or storage area of the lift.
- Loose clothing and jewellery must not be worn. Long hair should be tied back.
- Personal protective equipment must be used.
- The lift must be positioned on a level, flat, firm, and stable surface.
- The jack should be placed under the raised device so that the load is supported in the centre of the saddle.
- Keep the device away from heat sources and flames, as this may cause damage to the device or impair its functioning.
- Before lifting any load, ensure that the jack will not shift after the load is raised.
- Before lifting any weight, ensure that the jack is not damaged in any way. If the jack requires repairs, consult an authorised repair facility.
- Be cautious; do not work when you are tired or under the influence of medication.

TECHNICAL DATA

Load capacity 3000 kg
Minimum height 260 mm
Maximum height 435 mm
The set includes 2 pads.

BEFORE USE

1. Check that the set of stands is complete and that no parts are missing.
2. Inspect the stands before each use. It is prohibited to use the stands if any parts are bent or broken.
3. Read the entire user manual carefully and familiarise yourself with the hazards related to improper use of the stands.

OPERATION

NEVER use the stands to support the front and rear of the vehicle or just one side of it.

Jack stands are intended to be used in pairs, and their load capacity also applies to the pair. To support the vehicle, one pair of jack stands should be used. Do not exceed the load capacity of the jack stands.

1. The height is adjusted using the post.
2. The locking handle should secure the post in the correct position. To secure the post, press the locking handle. Before loading, ensure that the latch is properly secured.
3. Carefully position the jack stands so that the load is centred on the saddle.
4. Slowly lower the vehicle onto the stands.
5. Ensure that the car is secured before starting work. Block the wheels from turning using wedges.

LOWERING THE LOAD

Make sure there are no objects or persons under the car while lowering the load.

1. Using the appropriate jack, lift the vehicle.
2. Carefully release the lock and allow the post of the jack to drop completely.
3. Carefully position the stands, then slowly lower the vehicle.

MAINTENANCE

Periodically check each stand. Ensure that each part moves freely. Do not lubricate any part of the stand with oil or grease. If rust appears, clean the area by sanding or cover it with suitable paint. Ensure you only use replacement parts.

STORAGE

Store the Kobyłki in an upright position in a clean, dry place.

Manufactured for
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



The last two digits of the year of the CE marking - 19

DECLARATION OF CONFORMITY EU

F.H. GEKO. Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Professional car axle stands 3T

Type: T00300, Model: 3-Ton

meets the requirements of the directives of the European Parliament and Council:

2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery,
and standards EN ISO 1494:2000+A1:2008

is identical to the specimen, which is the subject of the assessment certification
type EC No. EC.1282.1Q140417.YTHQX41 of April 2014.

issued by ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO), Italy

Phone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it, Website : www.entecerma.it

Notification body identification number: 1282

This EU Declaration of Conformity shall become invalid if the product is modified
or refurbished without the manufacturer's consent.

The person responsible for the preparation and storage of technical documentation is:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 17.01.2019

Place and date of issue

Grzegorz Kowalczyk

Surname, first name and position of the authorised
person



NÁVOD NA POUŽITÍ

Profesionální auto podstavce-kobyly 3T

Typ: T00300, Model: 3-Ton



Vyrobeno pro
F. H. GEKO.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím prosíme důkladně se seznámit s touto uživatelskou příručkou. Seznámení se se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a pochopení všech rizik, která mohou nastat během používání zařízení, patří do povinností uživatele.





POZOR!!

**Vzhledem k neustálému zdokonalování
produktů mají fotografie a výkresy uvedené v
instrukci informativní charakter a mohou se lišit
od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou
být základem pro reklamaci.**

POPIS

Podložka je určena pro práce, kde je nezbytné podpořit značné váhy.

Není přípustné přepravovat podepřené náklady. Příklad byl navržen pro použití v domácnostech a může být používán profesionálně, tj. na pracovištích a pro výdělečné práce. Správná, spolehlivá a bezpečná práce přístroje závisí na řádném používání, proto: Před zahájením práce s nástrojem je nutné si přečíst celou příručku a uchovat ji.

PRAVIDLA BEZPEČNOSTI

Zvedák je mechanické zařízení pracující pod velkým zatížením.

- Při práci je třeba dodržovat základní bezpečnostní pravidla.
- Před zahájením práce je nutné si přečíst uživatelskou příručku a uchovat ji.
- Nikdy nepřekračujte maximální zatížení zvedáku.
- Je zakázáno zvedat zvedákem lidi nebo zvířata.
- Zvedák je určen pouze k zvedání, použití k jiným účelům je zakázáno.
- Je nutné použít další zabezpečovací zařízení (např. stojany) k podpoře zvedaného předmětu před zahájením práce pod ním.
- Při zvedání vozidel je třeba zablokovat nebo zpevnit kola a zatáhnout ruční brzdu.
- Nenechávejte zvednutý náklad bez dozoru.
- Děti a osoby bez školení v používání zařízení nesmí být v blízkosti pracovního nebo skladovacího místa zvedáku.
- Noste přiléhavý oblečení a odstraňte šperky. Dlouhé vlasy sepněte.
- Je nutné používat osobní ochranné prostředky.
- Zvedák musí být umístěn na rovném, plochém, tvrdém a stabilním podkladu.
- Podnožník je třeba umístit pod zvedaným zařízením, aby zatížení spočívalo ve střední části sedla.
- Držte zařízení daleko od zdrojů tepla a ohně, protože to může způsobit poškození zařízení nebo zhoršení jeho fungování.
- Před zvednutím jakéhokoli nákladu se ujistěte, že po zvednutí nákladu nedojde k posunutí podnožníku.
- Před zvednutím jakéhokoli tělesa se ujistěte, že podnožník není žádným způsobem poškozen. Pokud podnožník vyžaduje opravu, obraťte se na oprávněnou opravu.
- Buďte předvídaví, nepracujte, pokud jste unavení nebo pod vlivem léků.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Nosnost 3000 kg

Minimální výška 260 mm

Maximální výška 435 mm

V balení 2 podstavce

PŘED ZAČÁTKEM POUŽÍVÁNÍ

1. Zkontrolujte, zda je souprava podpěr kompletní, zda nějaké části nechybí.
2. Před každým použitím zkontrolujte podpěry. Používání podpěr je zakázáno, pokud jsou části ohnuté nebo zlomené.
3. Pečlivě si přečtěte celou uživatelskou příručku a seznáme se s nebezpečím spojeným s nesprávným použitím podpěr.

OBSLUHA

NIKDY nepoužívejte podpěry k podepření přední nebo zadní části auta nebo pouze jedné jeho strany.

Podpěry jsou určeny k používání v párech a jejich nosnost se také týká páru. K podepření auta je třeba použít jeden pár podpěr. Nepřekračujte nosnost podpěr.

1. Výška se reguluje pomocí sloupku.
2. Rukojeť zajištění by měla zajistit sloupek v odpovídající poloze. Aby bylo možné zajistit sloupek, je třeba stisknout rukojeť zajištění. Před naložením se ujistěte, že západka je řádně zajištěna.
3. Opětovně umístěte podpěry tak, aby náklad byl ve středu sedla.
4. Pomalu opusť vozidlo na stojany.
5. Ujistí se, že auto bylo zajištěno před zahájením práce. Zabezpeč kola před otáčením pomocí klínů.

OPUSŤOVÁNÍ NÁKLADU

Ujistí se, že pod autem při opouštění nákladu nejsou žádné předměty ani osoby.

1. Pomocí vhodného zvedáku zvedni vozidlo.
2. Opatrně uvolni zámek a dovol, aby sloupek kozlíků úplně klesl.
3. Opatrně postav kozlíky, potom pomalu opusť vozidlo.

ÚDRŽBA

Pravidelně kontroluj každý stojan. Ujistí se, že každá část se volně hýbe. Nepotírej olejem ani vazelínou žádnou část stojanu. Pokud se objeví rez, vyčisti to místo pískováním nebo pokryj vhodnou barvou. Ujistí se, že používáš pouze náhradní díly.

ÚDRŽBA

Kобыlky uchovávejte ve svislé poloze na čistém, suchém místě.

Vyrobeno pro
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Dvě poslední číslice roku nanesení označení CE - 19

DEKLARACE SHODY EU

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Profesionální 3T automobilové podpěry-kobyčky

Typ: T00300, Model: 3-tuny

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:
2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojích,
a norem EN ISO 1494:2000+A1:2008

je identický s kopií, která je předmětem certifikátu posouzení
typu CE č. EC.1282.1Q140417.YTHQX41 z dubna 2014.
vydaného ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Itálie

Telefon : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it, Webová stránka : www.entecerma.it

Identifikační číslo notifikované jednotky: 1282

Tato Deklarace shody CE ztrácí platnost, pokud dojde ke změně výrobku
nebo jeho přestavbě bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.01.2019

Místo a datum vystavení

Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice zmocněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Professionelle PKW-Stützen 3T

Typ: T00300, Modell: 3-Tonnen



Hergestellt für
F. H. GEKO.
Kietlin, Spacerowa Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Verwendung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Kenntnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung notwendig sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.





ACHTUNG!!

Aufgrund der ständigen Verbesserung der Produkte haben die in der Anleitung enthaltenen Fotos und Zeichnungen illustrativen Charakter und können von der erworbenen Ware abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.

BESCHREIBUNG

Die Halterung ist für Arbeiten gedacht, bei denen das Abstützen von schweren Lasten erforderlich ist.

Es ist nicht gestattet, abgestützte Lasten zu transportieren. Das Gerät wurde für den Einsatz im Haushalt konzipiert und kann auch professionell genutzt werden, d.h. in Arbeitsstätten und für Erwerbsarbeiten. Eine korrekte, zuverlässige und sichere Nutzung des Geräts hängt von der ordnungsgemäßen Handhabung ab, daher: Bevor Sie mit dem Werkzeug arbeiten, lesen Sie die gesamte Anleitung und bewahren Sie sie auf.

SICHERHEITSREGELN

Der Hubwagen ist ein mechanisches Gerät, das unter hoher Belastung arbeitet.

- Bei der Arbeit sind die grundlegenden Sicherheitsregeln zu beachten.
- Vor Beginn der Arbeiten muss die Bedienungsanleitung gelesen und aufbewahrt werden.
- Niemals die maximale Belastung des Hebers überschreiten.
- Es ist verboten, Menschen oder Tiere mit dem Heber zu heben.
- Der Heber ist ausschließlich zum Heben vorgesehen; die Verwendung zu anderen Zwecken ist verboten.
- Zusätzliche Sicherheitsvorrichtungen (z. B. Stative) sind zu verwenden, um das gehobene Objekt abzustützen, bevor mit der Arbeit darunter begonnen wird.
- Beim Heben von Fahrzeugen sind die Räder zu blockieren oder zu verkeilen und die Feststellbremse anzuziehen.
- Es darf keine gehobene Last unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Kinder und nicht geschulte Personen dürfen nicht in die Nähe des Arbeits- oder Lagerbereichs des Hebers gelassen werden.
- Es ist verboten, lose Kleidung und Schmuck zu tragen. Lange Haare müssen hochgesteckt werden.
- Persönliche Schutzausrüstung muss verwendet werden.
- Der Heber muss auf einem ebenen, flachen, harten und stabilen Untergrund aufgestellt werden.
- Der Hubwagen sollte unter dem zu hebenden Gerät platziert werden, damit die Last im mittleren Teil der Halterung abgestützt wird.
- Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen und Feuer, da dies zu Beschädigungen des Geräts oder einer Verschlechterung seiner Funktion führen kann.
- Vor dem Anheben einer Last sollte sichergestellt werden, dass sich der Hubwagen nach dem Anheben der Last nicht verschiebt.
- Vor dem Anheben eines Gewichts sollte sichergestellt werden, dass der Hubwagen in keiner Weise beschädigt ist. Wenn der Hubwagen repariert werden muss, sollte sich an eine autorisierte Reparaturwerkstatt gewandt werden.
- Sei vorausschauend, arbeite nicht, wenn du müde bist oder unter dem Einfluss von Medikamenten stehst.

TECHNISCHE DATEN

Tragfähigkeit 3000 kg

Mindesthöhe 260 mm

Höhe max. 435 mm

Im Lieferumfang 2 Unterlegkeile

VOR DER BENUTZUNG

1. Überprüfen Sie, ob das Set der Stützen vollständig ist und keine Teile fehlen.
2. Überprüfen Sie die Stützen vor jeder Benutzung. Es ist untersagt, die Stützen zu benutzen, wenn Teile verbogen oder beschädigt sind.
3. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit den Gefahren eines unsachgemäßen Gebrauchs der Stützen vertraut.

BEDIENUNG

BENUTZEN Sie die Stützen NIEMALS, um die Vorder- und Rückseite des Fahrzeugs oder nur eine Seite zu stützen.

Die Stützen sind für die Benutzung im Paar vorgesehen, und ihre Tragfähigkeit bezieht sich ebenfalls auf das Paar. Um das Fahrzeug zu stützen, verwenden Sie ein Paar Stützen. Überschreiten Sie nicht die Tragfähigkeit der Stützen.

1. Die Höhe wird über den Säulenregler eingestellt.
2. Der Riegelgriff sollte die Säule in der entsprechenden Position sichern. Um die Säule zu sichern, drücken Sie den Riegelgriff. Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass der Riegel ordnungsgemäß gesichert ist.
3. Stellen Sie die Stützen vorsichtig so ein, dass die Last sich in der Mitte des Sattels befindet.
4. Senken Sie das Fahrzeug langsam auf die Unterlagen ab.
5. Stellen Sie sicher, dass das Auto vor Beginn der Arbeit gesichert ist. Sichern Sie die Räder mit Keilen gegen das Drehen.

LASTENABHÄNGUNG

Stellen Sie sicher, dass sich beim Absenken der Last keine Gegenstände oder Personen unter dem Auto befinden.

1. Heben Sie das Fahrzeug mit einem geeigneten Wagenheber an.
2. Lösen Sie vorsichtig die Sperre und lassen Sie den Kolben des Stützfußes vollständig absenken.
3. Platzieren Sie die Stützfüße vorsichtig und senken Sie dann das Fahrzeug langsam ab.

WARTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig jeden Stützfuß. Stellen Sie sicher, dass jedes Teil sich frei bewegt. Schmieren Sie kein Teil des Stützfußes mit Öl oder Fett. Wenn Rost auftritt, reinigen Sie die Stelle durch Schleifen oder überstreichen Sie sie mit geeigneter Farbe. Stellen Sie sicher, dass Sie nur Ersatzteile verwenden.

ÜBERPRÜFUNG

Kobyłki sollten in aufrechter Position an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahrt werden.

Hergestellt für
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 19

EINHALTUNGSERKLÄRUNG EG

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Professionelle 3T-Auto-Aufbockständer
Typ: T00300, Modell: 3-Tonnen

entspricht den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2006/42/EG vom 17. Mai 2006 über Maschinen,
sowie der Normen EN ISO 1494:2000+A1:2008

ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist

Typ CE Nr. EC.1282.1Q140417.YTHQX41 von April 2014.
ausgestellt von ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Italien

Telefon : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156

E-Mail : ecm@entecerma.it, Webseite : www.entecerma.it

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 1282

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich ist:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in grey ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 17.01.2019
Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk
Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Επαγγελματικοί αυτοκινητόμπαροι 3T

Τύπος: T00300, Μοντέλο: 3-Τόνους



Κατασκευάστηκε για
F. H. GEKO.
Kietlin, οδ. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να μελετήσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Η προσεκτική κατανόηση όλων των οδηγιών, που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εκμετάλλευσης της συσκευής ανήκουν στις υποχρεώσεις του χρήστη της.





ΠΡΟΣΟΧΗ!!

**Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων,
οι φωτογραφίες και τα σχέδια που
περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο έχουν
ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν
από το αγοραστό προϊόν. Αυτές οι διαφορές
δεν μπορούν να είναι βάση για καταγγελίες.**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η βάση προορίζεται για εργασίες όπου απαιτείται υποστήριξη σημαντικών βαρών. Είναι απαράδεκτο να μεταφέρονται υποστηριζόμενα φορτία. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιείται επαγγελματικά, δηλαδή σε εργασιακούς χώρους και για αμειβόμενες εργασίες. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή εκμετάλλευση, γι' αυτό: Πριν ξεκινήσετε την εργασία με το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και να το διατηρήσετε.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο ανυψωτικός μηχανισμός είναι ένα μηχανικό εργαλείο που λειτουργεί υπό μεγάλη φορτία.

- Κατά την εργασία, θα πρέπει να τηρούνται οι βασικοί κανόνες ασφαλείας.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, πρέπει να διαβάσετε το εγχειρίδιο χρήσης και να το διατηρήσετε.
- Ποτέ μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο του ανυψωτικού.
- Απαγορεύεται η ανύψωση ανθρώπων ή ζώων με το ανυψωτικό.
- Το ανυψωτικό προορίζεται μόνο για ανύψωση, η χρήση του για άλλους σκοπούς απαγορεύεται.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται επιπλέον προστατευτικά μέσα (π.χ. βάσεις) για την υποστήριξη του ανυψωμένου αντικειμένου πριν από την έναρξη εργασιών κάτω από αυτό.
- Σε περίπτωση ανύψωσης οχημάτων, πρέπει να μπλοκαριστούν ή να στερεωθούν οι τροχοί και να τραβηχτεί το φρένο ασφαλείας.
- Δεν πρέπει να αφήνετε ανυψωμένο φορτίο χωρίς επίβλεψη.
- Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών και ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής κοντά στον χώρο εργασίας ή αποθήκευσης του ανυψωτικού.
- Δεν πρέπει να φοράτε ελεύθερα ρούχα ή κοσμήματα. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι δεμένα.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσα ατομικής προστασίας.
- Το ανυψωτικό πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη, σταθερή και σκληρή επιφάνεια.
- Ο ανυψωτήρας θα πρέπει να τοποθετείται κάτω από τη συσκευή που ανυψώνεται, ώστε το φορτίο να στηρίζεται στο μεσαίο τμήμα της βάσης.
- Να κρατάτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και φωτιάς, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή να επιδεινώσει τη λειτουργία της.
- Πριν την ανύψωση οποιουδήποτε φορτίου, θα πρέπει να διασφαλίσετε ότι μετά την ανύψωση δεν θα συμβεί μετακίνηση του ανυψωτήρα.
- Πριν την ανύψωση οποιουδήποτε βάρους, θα πρέπει να διασφαλίσετε ότι ο ανυψωτήρας δεν είναι με κανέναν τρόπο κατεστραμμένος. Αν ο ανυψωτήρας απαιτεί επισκευή, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.
- Να είστε προνοητικοί, μην εργάζεστε όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση φαρμάκων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Φέρουσα ικανότητα 3000 κιλά

Ελάχιστο ύψος 260 χιλιοστά

Μέγιστο ύψος 435 χιλιοστά

Στη συσκευασία περιλαμβάνονται 2 βάσεις

ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΙΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Έλεγε αν το σετ των στηριγμάτων είναι πλήρες, αν δεν λείπουν μέρη.
2. Έλεγε τα στηρίγματα πριν από κάθε χρήση. Απαγορεύεται η χρήση των στηριγμάτων αν τα μέρη είναι παραμορφωμένα ή σπασμένα.
3. Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο χρήσης και εξοικειωθείτε με τους κινδύνους που σχετίζονται με τη λανθασμένη χρήση των στηριγμάτων.

ΧΡΗΣΗ

ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε τα στηρίγματα για να στηρίξετε το μπροστινό ή το πίσω μέρος του αυτοκινήτου ή μόνο τη μία πλευρά του.

Τα στηρίγματα προορίζονται για χρήση σε ζεύγη και η αντοχή τους ισχύει επίσης για το ζεύγος. Για να στηρίξετε το αυτοκίνητο, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα ζεύγος στηριγμάτων. Μην υπερβαίνετε την ικανότητα φορτίου των στηριγμάτων.

1. Το ύψος ρυθμίζεται με τη βοήθεια του στύλου.
2. Η λαβή του κλειδώματος θα πρέπει να ασφαλίσει τον στύλο στη σωστή θέση. Για να ασφαλίσετε τον στύλο, πιέστε τη λαβή του κλειδώματος. Πριν από τη φόρτωση, βεβαιωθείτε ότι η ασφάλιση είναι σωστά ασφαλισμένη.
3. Τοποθετήστε προσεκτικά τα στηρίγματα έτσι ώστε το φορτίο να βρίσκεται στο κέντρο της βάσης.
4. Αργά κατέβασε το όχημα στις βάσεις.
5. Βεβαιώσου ότι το αυτοκίνητο έχει εξασφαλιστεί πριν ξεκινήσεις τη δουλειά. Εξασφάλισε τους τροχούς για να μην περιστρέφονται χρησιμοποιώντας κλίνους.

ΚΑΤΑΒΑΣΗ ΦΟΡΤΙΟΥ

Βεβαιώσου ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή άτομα κάτω από το όχημα κατά την κατάβαση του φορτίου.

1. Με τον κατάλληλο ανυψωτήρα, ανύψωσε το όχημα.
2. Προσεκτικά απελευθέρωσε την κλειδωσή και άφησε τον στύλο της στήριξης να κατέβει εντελώς.
3. Προσεκτικά τοποθέτησε τις στηρίξεις, στη συνέχεια κατέβασε αργά το όχημα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αραιά έλεγε κάθε στήριξη. Βεβαιώσου ότι κάθε κομμάτι κινείται ελεύθερα. Μη λιπαίνεις με λάδι ή γρασό κανένα κομμάτι της στήριξης. Αν εμφανιστεί σκουριά, καθάρισε το σημείο με λείανση ή βάψε το με κατάλληλη μπογιά. Βεβαιώσου ότι χρησιμοποιείς μόνο ανταλλακτικά.

ΠΡΟΒΛΕΨΗ

Αποθηκεύστε τα Kobylki σε κατακόρυφη θέση σε καθαρό, ξηρό μέρος.

Παραγωγή για
F.H. GEKO
Κιέτλιν, οδός Σπασερόβα 3,
97-500 Ραδόμσκο
www.geko.pl



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 19

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

F.H. GEKO. Κιέτλιν, οδός Σπασσερόβα 3, 97-500 Ραδόμσκο
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Επαγγελματικές αυτοκινητικές υποστηρίξεις-κωδικοί 3T

Τύπος: T00300, Μοντέλο: 3-Τόνων

τηρεί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2006/42/EK της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τις μηχανές,
καθώς και τα πρότυπα EN ISO 1494:2000+A1:2008
είναι ταυτόσημο με το αντίτυπο που αποτελεί αντικείμενο πιστοποιητικού αξιολόγησης
τύπου ΕΚ αριθ. EC.1282.1Q140417.YTHQX41 από τον Απρίλιο του 2014.
που εκδόθηκε από την ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Ιταλία
Τηλέφωνο : +39 051 6705141, Φαξ : +39 051 6705156
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο : ecm@entecerma.it, Ιστοσελίδα : www.entecerma.it
Αριθμός αναγνώρισης της κοινοποιημένης μονάδας: 1282

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει τη ισχύ της αν το προϊόν αλλάξει
ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συναίνεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης είναι υπεύθυνος:
Γκρεγκόρζ Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπασσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.



Κιέτλιν, 17.01.2019
Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Γκρεγκόρζ Κοβαλτσίκ
Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου
προσώπου



MANUAL DE USO

Soportes de caballos para automóviles profesionales 3T

Tipo: T00300, Modelo: 3-Ton



Fabricado para
F. H. GEKO.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente este manual de instrucciones. Conocer todas las instrucciones necesarias para un uso y operación seguros, así como entender los riesgos que pueden surgir durante la operación del dispositivo, es una responsabilidad del usuario.





¡ATENCIÓN!!

Debido a la continua mejora de los productos, las imágenes y dibujos incluidos en el manual son de carácter ilustrativo y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.

DESCRIPCIÓN

La base está destinada a trabajos donde se requiere el soporte de cargas significativas. No se permite el transporte de cargas soportadas. El dispositivo ha sido diseñado para uso en hogares y puede ser utilizado profesionalmente, es decir, en lugares de trabajo y para actividades lucrativas. El correcto, fiable y seguro funcionamiento del dispositivo depende de un uso apropiado, por lo tanto: Antes de comenzar a trabajar con la herramienta, debe leer todo el manual y conservarlo.

REGLAS DE SEGURIDAD

El elevador es un dispositivo mecánico que opera bajo grandes cargas.

- Al trabajar, deben respetarse las reglas básicas de seguridad.
- Antes de comenzar a trabajar, debe leer el manual de instrucciones y conservarlo.
- Nunca exceder la carga máxima del elevador.
- Está prohibido levantar personas o animales con el elevador.
- El elevador está destinado únicamente para levantar, su uso para otros fines está prohibido.
- Se deben utilizar dispositivos de seguridad adicionales (por ejemplo, caballetes) para soportar el objeto elevado, antes de comenzar a trabajar debajo de él.
- En caso de levantar vehículos, se deben bloquear o cuñar las ruedas y activar el freno de seguridad.
- No se debe dejar la carga elevada sin supervisión.
- No se permite la entrada de niños y personas no capacitadas en el manejo del equipo cerca del lugar de trabajo o almacenamiento del elevador.
- No se debe usar ropa suelta ni joyas. El cabello largo debe estar recogido.
- Se deben utilizar medios de protección personal.
- El elevador debe estar colocado sobre una superficie nivelada, plana, dura y estable.
- El elevador debe colocarse debajo del dispositivo que se levanta, para que la carga se apoye en la parte central del soporte.
- Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor y fuego, ya que esto puede causar daños al dispositivo o empeorar su funcionamiento.
- Antes de levantar cualquier carga, asegúrese de que no haya un desplazamiento del elevador después de levantar la carga.
- Antes de levantar cualquier peso, asegúrese de que el elevador no esté dañado de ninguna manera. Si el elevador necesita reparación, diríjase a un taller de reparación autorizado.
- Sea previsor, no trabaje cuando esté cansado o bajo la influencia de medicamentos.

DATOS TÉCNICOS

Capacidad de carga 3000 kg

Altura mínima 260 mm

Altura máxima 435 mm

Incluye 2 soportes

ANTES DE USAR

1. Verifica si el conjunto de soportes está completo, que no falten piezas.
2. Revisa los soportes antes de cada uso. Se prohíbe utilizar los soportes si las piezas están dobladas o rotas.
3. Lee detenidamente todo el manual de instrucciones y familiarízate con los peligros asociados al uso incorrecto de los soportes.

MANTENIMIENTO

NUNCA uses los soportes para levantar la parte delantera y trasera del coche o solo un lado. Las caballetes están diseñadas para ser utilizadas en pares y su capacidad de carga también se refiere al par. Para levantar el coche, utiliza un par de caballetes. No excedas la capacidad de los caballetes.

1. La altura se regula mediante la columna.
2. La manija de bloqueo debe asegurar la columna en la posición adecuada. Para asegurar la columna, se debe presionar la manija de bloqueo. Antes de cargar, asegúrate de que el pestillo esté correctamente asegurado.
3. Coloca las caballetes con cuidado de manera que la carga esté centrada en el caballete.
4. Lentamente baja el vehículo sobre los soportes.
5. Asegúrate de que el coche esté asegurado antes de comenzar a trabajar. Asegura las ruedas para que no giren usando cuñas.

BAJADA DE CARGA

Asegúrate de que no haya objetos ni personas debajo del coche al bajar la carga.

1. Con un elevador adecuado, levanta el vehículo.
2. Suelta la traba con cuidado y deja que el pie del caballete baje completamente.
3. Coloca los caballetes con cuidado y luego baja el vehículo lentamente.

MANTENIMIENTO

Revisa periódicamente cada soporte. Asegúrate de que cada parte se mueva libremente. No engrases ninguna parte del soporte con aceite o grasa. Si aparece óxido, limpia el área lijando o cubriéndola con pintura adecuada. Asegúrate de usar solo piezas de repuesto.

INSPECCIÓN

Conserve las Kobyłki en posición vertical en un lugar limpio y seco.

Fabricado para
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Los dos últimos dígitos del año de aplicación de la marca CE - 19

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Soportes de caballos para automóviles profesionales 3T

Tipo: T00300, Modelo: 3 Toneladas

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE de 17 de mayo de 2006 sobre máquinas,
y las normas EN ISO 1494:2000+A1:2008

es idéntico al ejemplar, que es objeto del certificado de evaluación
de tipo CE nº EC.1282.1Q140417.YTHQX41 de abril de 2014.

emitido por ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO), Italia

Teléfono: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156

Correo electrónico: ecm@entecerma.it, Sitio web: www.entecerma.it

Número de identificación de la unidad notificada: 1282

La presente Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica
o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La responsabilidad de preparar y almacenar la documentación técnica recae en:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "G. Kowalczyk", written over a horizontal line of small dots.

Kietlin, 17.01.2019

Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MODE D'EMPLOI

Supports de voiture professionnels 3T

Type : T00300, Modèle : 3 Tonnes



Fabriqué pour
F. H. GEKO.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, nous vous prions de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation. Se familiariser avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation et à une manipulation sécurisées, ainsi qu'à comprendre tous les risques qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil, relève de la responsabilité de l'utilisateur.





ATTENTION !!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations présentes dans le manuel sont de nature indicative et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être la base d'une réclamation.

DESCRIPTION

Le support est destiné aux travaux où il est nécessaire de soutenir des charges importantes. Il est inacceptable de transporter des charges soutenues. L'appareil a été conçu pour un usage domestique et peut également être utilisé professionnellement, c'est-à-dire dans des établissements de travail et pour des travaux rémunérateurs. Un fonctionnement correct, fiable et sécurisé de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée ; par conséquent : Avant de commencer à travailler avec l'outil, il est nécessaire de lire l'intégralité du manuel et de le conserver.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le palan est un appareil mécanique fonctionnant sous une forte charge.

- Lors du travail, les règles de sécurité de base doivent être respectées.
- Avant de commencer le travail, il est nécessaire de lire le manuel d'utilisation et de le conserver.
- Ne jamais dépasser la charge maximale de l'élévateur.
- Il est interdit de soulever des personnes ou des animaux avec l'élévateur.
- L'élévateur est destiné uniquement à la levée ; son utilisation à d'autres fins est interdite.
- Des dispositifs de sécurité supplémentaires (par exemple, des supports) doivent être utilisés pour soutenir l'objet soulevé avant de commencer le travail en dessous.
- En cas de levée de véhicules, il faut bloquer ou caler les roues et tirer le frein de sécurité.
- Ne pas laisser une charge soulevée sans surveillance.
- Il est interdit de laisser des enfants et des personnes non formées à l'utilisation de l'appareil à proximité du lieu de travail ou de stockage de l'élévateur.
- Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Les cheveux longs doivent être attachés.
- Des équipements de protection individuelle doivent être utilisés.
- L'élévateur doit être placé sur un sol uniforme, plat, dur et stable.
- Le vérin doit être placé sous l'appareil soulevé afin que la charge repose au centre du berceau.
- Tenir l'appareil loin des sources de chaleur et de feu, car cela pourrait endommager l'appareil ou altérer son fonctionnement.
- Avant de soulever toute charge, il est important de s'assurer qu'après le levage, le vérin ne se déplace pas.
- Avant de soulever tout poids, il est essentiel de s'assurer que le vérin n'est pas endommagé de quelque manière que ce soit. Si le vérin nécessite une réparation, il faut s'adresser à un atelier de réparation agréé.
- Faites preuve de prévoyance, ne travaillez pas lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments.

DONNÉES TECHNIQUES

Capacité de charge 3000 kg
Hauteur minimale 260 mm
Hauteur maximale 435 mm
Le paquet contient 2 supports

AVANT DE COMMENCER À UTILISER

1. Vérifiez que l'ensemble des supports est complet et qu'aucune pièce n'est manquante.
2. Vérifiez les supports avant chaque utilisation. L'utilisation des supports est interdite si des pièces sont tordues ou cassées.
3. Lisez attentivement l'intégralité du manuel d'utilisation et familiarisez-vous avec les dangers liés à une mauvaise utilisation des supports.

UTILISATION

NE JAMAIS utiliser les supports pour soutenir l'avant et l'arrière de la voiture ou seulement d'un côté.

Les chandelles sont conçues pour être utilisées par paires et leur capacité de charge concerne également la paire. Pour soutenir la voiture, il faut utiliser une paire de chandelles. Ne dépassez pas la capacité de charge des chandelles.

1. La hauteur se règle à l'aide du poteau.
2. La poignée de verrouillage doit sécuriser le poteau en position appropriée. Pour sécuriser le poteau, appuyez sur la poignée de verrouillage. Avant le chargement, assurez-vous que le loquet est correctement sécurisé.
3. Positionnez soigneusement les chandelles de manière à ce que la charge se trouve au centre de l'assise.
4. Abaissez lentement le véhicule sur les supports.
5. Assurez-vous que la voiture est sécurisée avant de commencer le travail. Protégez les roues contre le mouvement avec des coins.

ABBAISSEMENT DE CHARGE

Assurez-vous qu'il n'y a aucun objet ni personne sous le véhicule lors de l'abaissement de la charge.

1. À l'aide d'un cric approprié, soulevez le véhicule.
2. Relâchez délicatement le verrou et laissez le support de cheval entièrement descendre.
3. Placez délicatement les supports, puis abaissez lentement le véhicule.

ENTRETIEN

Vérifiez périodiquement chaque support. Assurez-vous que chaque pièce bouge librement. Ne lubrifiez aucune pièce du support avec de l'huile ou de la graisse. Si de la rouille apparaît, nettoyez l'endroit par sablage ou recouvrez-le d'une peinture appropriée. Assurez-vous d'utiliser uniquement des pièces de rechange.

VÉRIFICATION

Conservez les Kobyłki en position verticale dans un endroit propre et sec.

Fabriqué pour
F.H. GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 19

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

F.H. GEKO. Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous pleine responsabilité que :

Supports de voiture professionnels 3T

Type : T00300, Modèle : 3 Tonnes

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du 17 mai 2006 concernant les machines,
et aux normes EN ISO 1494:2000+A1:2008

est identique à l'exemplaire faisant l'objet du certificat d'évaluation
de type CE n° EC.1282.1Q140417.YTHQX41 d'avril 2014.

délivré par ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO), Italie

Téléphone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it, Site Web : www.entecerma.it

Numéro d'identification de l'entité notifiée : 1282

Cette Déclaration de Conformité CE devient caduque si le produit est modifié
ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont la responsabilité de :
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.01.2019
Lieu et date d'émission

Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et poste de la personne autorisée



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Professzionális 3T autós állványok

Típus: T00300, Modell: 3-Ton



Készítette
F. H. GEKO.
Kietlin, Spacerowa utca 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót. A biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges minden utasítás megismerése és az eszköz üzemeltetése során felmerülő esetleges kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége.





FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek az eltérések nem lehetnek reklamáció alapjául.

LEÍRÁS

A támaszték olyan munkákhoz készült, ahol jelentős súlyok alátámasztása szükséges.

Tilos az alátámasztott rakományok szállítása. Az eszközt háztartási használatra tervezték, és professzionálisan is felhasználható, azaz munkahelyek és jövedelemszerző munkák elvégzésére. Az eszköz helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért: a munka megkezdése előtt olvassa el az összes útmutatót, és őrizze meg azt.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A emelő egy mechanikus eszköz, amely nagy terhelés alatt működik.

- Munka közben be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat.
- A munka megkezdése előtt el kell olvasni a használati útmutatót, és meg kell őrizni.
- Soha ne lépje túl a vm. emelő maximális terhelhetőségét.
- Tilos embereket vagy állatokat emelni az emelővel.
- Az emelőt kizárólag emelésre szabad használni, más célokra történő alkalmazása tilos.
- Kiegészítő védőeszközöket (pl. állványokat) kell használni a megemelt tárgy alátámasztására, mielőtt munkát végeznek alatta.
- Járművek emelése esetén a kerekeket le kell blokkolni vagy meg kell szorítani, és be kell húzni a kéziféket.
- A megemelt terhet nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- Gyermekek és a berendezés kezelésében nem képzett személyek nem közelíthetnek a munkahelyhez vagy az emelő tárolási helyéhez.
- Tilos laza ruházatot és ékszereket viselni. A hosszú hajat meg kell fésülni.
- Személyi védőfelszerelést kell használni.
- Az emelőt egyenletes, sík, kemény és stabil felületen kell elhelyezni.
- A emelőt a felemelendő berendezés alá kell helyezni, hogy a teher a nyereg középső részén támaszkodjon.
- Tartsa távol a berendezést a hő- és tűzforrásoktól, mivel ez a berendezés sérülését vagy működésének romlását okozhatja.
- Mielőtt bármilyen terhet felemelne, győződjön meg arról, hogy a terhelés felemelése után nem következik be az emelő elcsúszása.
- Mielőtt bármilyen súlyt felemelne, győződjön meg arról, hogy az emelő semmilyen módon nem sérült. Ha az emelő javítást igényel, forduljon ebben a kérdésben egy jogosult szervizhez.
- Legyen elővigyázatos, ne dolgozzon, ha fáradt vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

MŰSZAKI ADATOK

Teherbírás 3000 kg

Minimális magasság 260 mm

Maximális magasság 435 mm

A csomagban 2 talp

HASZNÁLAT ELŐTT

1. Ellenőrizd, hogy a talpazatok készlete teljes-e, nincsenek-e hiányzó részek.
2. Használat előtt mindig ellenőrizd a talpazatokat. Tilos a talpazatok használata, ha a részek meghajlottak vagy eltörtek.
3. Alaposan olvasd el az összes használati útmutatót, és ismerkedj meg a talpazatok helytelen használatával járó veszélyekkel.

HASZNÁLAT

SOHA NE HASZNÁLD A TALPAZATOKAT AZ AUTÓ ELŐL ÉS HÁTUL TÖRTÉNŐ TÁMASZTÁSRA, VAGY CSAK AZ EGYIK OLDALON.

A bakok párban való használatra készülnek, és a teherbírásuk is a párra vonatkozik. Az autó támasztásához egy pár bakot kell használni. Ne lépd túl a bakok teherbírását.

1. A magasságot a oszlop segítségével lehet állítani.
2. A zárfogantyúnak meg kell tartania az oszlopot a megfelelő helyzetben. Az oszlop rögzítéséhez a zárfogantyút meg kell nyomni. A rakodás előtt győződj meg arról, hogy a retesz megfelelően van rögzítve.
3. Óvatosan állítsd be a bakokat úgy, hogy a teher a nyereg közepén helyezkedjen el.
4. Lassítsd le lassan a járművet a támaszokra.
5. Győződj meg róla, hogy az autó biztosítva van a munka megkezdése előtt. Rögzítsd a kerekeket, hogy ne forogjanak a klipszekkel.

A TEHER LEENGEDÉSE

Győződj meg róla, hogy a jármű alatt a teher leengedése közben nincsenek szerek vagy személyek.

1. A megfelelő emelő segítségével emeld meg a járművet.
2. Óvatosan engedd el a zárat, és hagyd, hogy a támasz oszlopa teljesen leessen.
3. Óvatosan tedd a támaszokat, majd lassan engedd le a járművet.

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizd minden támaszt. Győződj meg róla, hogy minden alkatrész szabadon mozog. Ne kenj olajat vagy zsírt a támasz bármely alkatrészére. Ha rozsda jelenik meg, tisztítsd meg az érintett területet csiszolással, vagy fess le megfelelő festékkel. Győződj meg róla, hogy csak cserealkatrészeket használasz.

FELÜLVIZSGÁLAT

A kobytkákat függőleges helyzetben, tiszta, száraz helyen tárolja.

Készült számára
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



A CE-jelölés évének utolsó két számjegye - 19

MEGFELELÉS NYILATKOZAT CE

F.H. GEKO. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Professzionális 3T autós emelőtalpak

Típus: T00300, Modell: 3 tonna

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek:
2006/42/EK, 2006. május 17-i dátummal a gépekről,
és az EN ISO 1494:2000+A1:2008 szabványoknak
azonos azzal a példánnyal, amely a tanúsítvány értékelésének tárgya,
az EC.1282.1Q140417.YTHQX41 számú típusú WE tanúsítvánnyal 2014 áprilisi dátummal.
kiadta az ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Olaszország
Telefon: +39 051 6705141, Fax: +39 051 6705156
Email: ecm@entecerma.it, Weboldal: www.entecerma.it
Az értesített egység azonosító száma: 1282

Ez a CE Megfelelőség Nyilatkozat érvényét veszti, ha a termék megváltozik
vagy átalakításra kerül a gyártó hozzájárulása nélkül.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2019.01.17.
A kiállítás helye és ideje

Grzegorz Kowalczyk
Meghatalmazott személy neve, keresztnéve és
pozíciója



ISTRUZIONE D'USO

Cavalletti auto professionali 3T

Tipo: T00300, Modello: 3-Ton



Prodotto per
F. H. GEKO.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente il presente manuale d'uso. L'acquisizione di tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e una manutenzione sicuri, nonché la comprensione di tutti i rischi che possono sorgere durante l'operazione dell'apparecchio, è responsabilità dell'utente.





ATTENZIONE!!

A causa del costante miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nel manuale sono a scopo illustrativo e possono differire dalla merce acquistata. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.

DESCRIZIONE

Il supporto è destinato a lavori in cui è richiesto il sostegno di carichi significativi.

È inaccettabile trasportare carichi sostenuti. Il dispositivo è stato progettato per l'uso domestico e può essere utilizzato professionalmente, ad es. in luoghi di lavoro e per lavori retribuiti. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento del dispositivo dipende da un uso appropriato, quindi: Prima di iniziare a lavorare con lo strumento, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

NORME DI SICUREZZA

Il sollevatore è un dispositivo meccanico che lavora sotto grande carico.

- Durante il lavoro è necessario rispettare le norme di sicurezza di base.
- Prima di iniziare a lavorare, è necessario leggere il manuale d'uso e conservarlo coperto.
- Non superare il carico massimo dell'ascensore.
- È vietato sollevare persone o animali con l'ascensore.
- L'ascensore è destinato esclusivamente a sollevare, l'uso per altri scopi è vietato.
- È necessario utilizzare dispositivi di sicurezza aggiuntivi (ad es. cavalletti) per sostenere l'oggetto sollevato, prima di iniziare a lavorare sotto di esso.
- In caso di sollevamento di veicoli, è necessario bloccargli o bloccare le ruote e tirare il freno di sicurezza.
- Non lasciare mai il carico sollevato incustodito.
- Non è permesso avvicinare bambini e persone non addestrate all'uso dell'apparecchio al luogo di lavoro o di stoccaggio dell'ascensore.
- Non indossare abiti larghi o gioielli. I capelli lunghi devono essere raccolti.
- È necessario utilizzare i dispositivi di protezione individuale.
- L'ascensore deve essere posizionato su un terreno uniforme, piatto, duro e stabile.
- Il sollevatore deve essere posizionato sotto l'apparecchio da sollevare, in modo che il carico si sostenga nella parte centrale del supporto.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore e fuoco, poiché ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio o compromettere il suo funzionamento.
- Prima di sollevare qualsiasi carico, assicurarsi che non ci sia spostamento del sollevatore una volta sollevato il carico.
- Prima di sollevare qualsiasi peso, assicurarsi che il sollevatore non sia danneggiato in alcun modo. Se il sollevatore necessita di riparazioni, contattare un servizio di riparazione autorizzato.
- Sii previdente, non lavorare quando sei stanco o sotto l'effetto di farmaci.

DATI TECNICI

Capacità di carico 3000 kg

Altezza minima 260 mm

Altezza massima 435 mm

In dotazione 2 supporti

PRIMA DELL'INIZIO DELL'USO

1. Controlla se il set di supporti è completo, se non mancano parti.
2. Controlla i supporti prima di ogni utilizzo. È vietato utilizzare i supporti se le parti sono piegate o rotte.
3. Leggi attentamente tutto il manuale e familiarizzati con i pericoli legati a un uso improprio dei supporti.

MANUTENZIONE

NON utilizzare mai i supporti per sostenere la parte anteriore o posteriore dell'auto o solo un lato.

I cavalletti sono destinati all'uso a coppie e la loro capacità di carico si applica anche alla coppia. Per sostenere l'auto, utilizzare un solo paio di cavalletti. Non superare la capacità di carico dei cavalletti.

1. L'altezza si regola tramite il palo.
2. La manopola di bloccaggio dovrebbe fissare il palo nella posizione corretta. Per fissare il palo, premere la manopola di bloccaggio. Prima del carico, assicurati che il dispositivo di bloccaggio sia fissato correttamente.
3. Posiziona con attenzione i cavalletti in modo che il carico si trovi al centro del supporto.
4. Poni il veicolo sui supporti.
5. Assicurati che l'auto sia stata bloccata prima di iniziare a lavorare. Blocca le ruote per impedire che girino con delle madreviti.

ABBASSAMENTO DEL CARICO

Assicurati che non ci siano oggetti o persone sotto l'auto durante l'abbassamento del carico.

1. Con un sollevatore adeguato, solleva il veicolo.
2. Rilascia cautamente il bloccaggio e lascia che il cavalletto scenda completamente.
3. Posiziona con cautela i cavalletti, poi abbassa lentamente il veicolo.

MANUTENZIONE

Controlla periodicamente ogni supporto. Assicurati che ogni parte si muova liberamente. Non ungere alcuna parte del supporto con olio o grasso. Se compare della ruggine, pulisci l'area con sabbatura o coprila con una vernice appropriata. Assicurati di utilizzare solo parti di ricambio.

CONTROLLO

Conservare le Kobyłki in posizione verticale in un luogo pulito e asciutto.

Prodotto per
F.H. GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 19

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

F.H. GEKO. Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Supporti-kobyłki professionali per auto 3T

Tipo: T00300, Modello: 3 Ton

risponde ai requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del 17 maggio 2006 relativo alle macchine,
e agli standard EN ISO 1494:2000+A1:2008

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione
di tipo CE n. EC.1282.1Q140417.YTHQX41 di aprile 2014.

emesso da ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL

Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle

40053 Valsamoggia (BO), Italia

Telefono : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156

Email : ecm@entecerma.it, Sito web : www.entecerma.it

Numero identificativo dell'ente notificato: 1282

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato
o ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è
di: Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 17.01.2019

Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Profesionalios 3T automobilių kūbėlės

Tipas: T00300, Modelis: 3 tonas



Pagaminta
F. H. GEKO.
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš pirmąjį naudojimą prašome kruopščiai susipažinti su šiuo naudojimo vadovu.
Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai, bei
supratimas visų rizikų, kurios gali kilti naudojant prietaisą, yra vartotojo pareiga.





DĖMESIO!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateiktos nuotraukos ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.

APRAŠYMAS

Pagrindas skirtas darbams, kuriems reikalingas didelių svorių atraminimas.

Negalima pervežti paremto krovinio. Prietaisas sukurtas namų ūkiams ir gali būti naudojamas profesionaliai, t. y. darbo vietose ir uždarbio tikslais. Teisingas, patikimas ir saugus prietaiso darbas priklauso nuo tinkamos eksploatacijos, todėl: Prieš pradėdant dirbti su įrankiu, būtina perskaityti visą vadovą ir jį išsaugoti.

SAUGOS TAISYKLĖS

Keltuvas yra mechaninis prietaisas, veikiantis dideliais apkrovimais.

- Dirbant būtina laikytis pagrindinių saugos taisyklių.
- Prieš pradėdant darbą reikia perskaityti naudojimo vadovą ir jį išsaugoti.
- Niekada neviršykite kėlimo stogo maksimalaus apkrovimo.
- Draudžiama kėlimo įrenginiu kelti žmones ar gyvūnus.
- Kėlimo įrenginys skirtas tik kėlimui, jo naudojimas kitais tikslais yra draudžiamas.
- Prieš pradėdant darbą po pakeltu objektu, reikia naudoti papildomas apsaugines priemones (pvz., stovus) jo palaikymui.
- Keliant transporto priemones, reikia užfiksuoti arba užblokuoti ratus ir įtempti saugos stabdį.
- Negalima palikti pakelto krovinio be priežiūros.
- Į darbo arba kėlimo įrenginio laikymo vietą negalima praleisti vaikų ir žmonių, kurie nebuvo apmokyti valdyti įrenginio.
- Nereikia dėvėti laisvos aprangos ir papuošalų. Ilgas plaukas reikia surišti.
- Reikia naudoti asmenines apsaugos priemones.
- Kėlimo įrenginys turi būti pastatytas ant lygaus, plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus.
- Pakelėjas turi būti uždedamas po keldinamu įrenginiu, kad apkrova pereitų į vidurinę sėdynės dalį.
- Laikykite įrenginį toliau nuo šilumos ir ugnies šaltinių, nes tai gali pakenkti įrenginiui arba pabloginti jo veikimą.
- Prieš keldami bet kokią apkrovą, turite įsitikinti, kad pakelėjas po apkrova nesikels.
- Prieš keldami bet kokį svorį, turite įsitikinti, kad pakelėjas nėra jokiaip pažeistas. Jei pakelėjas reikalauja remonto, kreipkitės į įgaliotą remonto dirbtuvę.
- Būkite atsargūs, nedirbkite, kai esate pavargę ar veikiami vaistų.

TECHNINIAI DUOMENYS

Krovinio svoris 3000 kg

Minimalus aukštis 260 mm

Maksimalus aukštis 435 mm

Komplekte 2 atramos

PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI

1. Patikrinkite, ar statyvų komplektas yra pilnas, ar nėra trūkstančių dalių.
2. Patikrinkite statyvus prieš kiekvieną naudojimą. Draudžiama naudoti statyvus, jei dalys yra sulenktos arba sugadintos.
3. Išnagrinėkite visą naudojimo instrukciją ir susipažinkite su pavojais, susijusiais su netinkamu statyvų naudojimu.

NAUDOJIMAS

NIKADA nenaudokite statyvų, kad palaikytumėte automobilio priekį ir galą arba tik vieną jo pusę. Statyvai skirti naudoti poromis, o jų pakraunamumas taip pat taikomas porai. Kad palaikytumėte automobilį, turėtumėte naudoti vieną statyvų porą. Neviršykite statyvų krovinio.

1. Aukštį reguliuoti galima naudojant stulpelį.
2. Užrakinimo rankena turėtų užfiksuoti stulpelį tinkamoje padėtyje. Norint užfiksuoti stulpelį, reikia paspausti užrakinimo rankeną. Prieš pakraunant, įsitikinkite, kad užraktas yra teisingai užfiksuotas.
3. Atsargiai nustatykite statyvus taip, kad krovinys būtų centre sėdynės.
4. Lėtai palikite automobilį ant atramų.
5. Įsitikinkite, kad automobilis buvo saugiai užfiksuotas prieš pradedant darbą. Užfiksuokite ratus, kad jie nesisuktų, naudojant kamščius.

KRAUTUVŲ NULEIDIMAS

Įsitikinkite, kad po automobiliu nuleidžiant krovinį nėra jokių daiktų ar žmonių.

1. Naudodami tinkamą keltuvą, pakelkite automobilį.
2. Atsargiai atleiskite užraktą ir leiskite atramos stulpui visiškai nusileisti.
3. Atsargiai pastatykite atramas, tada lėtai nuleiskite automobilį.

PRIEŽIŪRA

Periodiškai tikrinkite kiekvieną atramą. Įsitikinkite, kad kiekviena dalis laisvai juda. Nenaudokite alyvos ar tepalo jokiai atramos daliai. Jeigu atsiranda rūdžių, išvalykite šią vietą šveitimu arba padengite tinkamu dažais. Įsitikinkite, kad naudojate tik atsargines dalis.

PERŽIŪRA

Kobyłkes laikykite vertikaliai švarioje, sausioje vietoje.

Pagaminta:
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa g. 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Dvi paskutinės CE žymėjimo metų skaičių - 19

ATITIKTIES DEKLARACIJA

F.H. GEKO. Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko
deklaruoja visą atsakomybę, kad:

Profesionalūs 3T automobiliniai keltuvai

Tipas: T00300, Modelis: 3 Tonos

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:
2006/42/EB 2006 m. gegužės 17 d. dėl mašinų,
taip pat EN ISO 1494:2000+A1:2008 standartus
yra tapatūs egzemplioriui, kuris yra sertifikato dėl
CE tipo EC.1282.1Q140417.YTHQX41, išduoto 2014 m. balandžio mėn.
ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Italija
Telefonas : +39 051 6705141, Faksas : +39 051 6705156
El. paštas : ecm@entecerma.it, Svetainė : www.entecerma.it
Pranešimo apie atitiktį numeris: 1282

Šis ES Atitikties Deklaracija praranda galiojimą, jeigu produktas yra pakeistas
arba rekonstruotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 2019-01-17
Išdavimo vieta ir data

Grzegorz Kowalczyk
[galioto asmens pavardė, vardas ir pareigos]



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Profesionālie automobiļu statīvi 3T

Tips: T00300, Modelis: 3-tonnas



Ražots priekš
F. H. GEKO.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes lūdzu rūpīgi iepazīties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī izpratne par visiem riskiem, kas var rasties ierīces lietošanas laikā, ir lietotāja pienākums.





UZMANĪBA!!

**Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu,
instrukcijā iekļautās bildes un zīmējumi ir
ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā
produkta. Šīs atšķirības nevar būt pamats
sūdzībām.**

APRAKSTS

Atbalsts ir paredzēts darbiem, kur nepieciešama liela svaru atbalstīšana.

Nav pieļaujams pārvadāt atbalstītus kravas. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībās un var tikt izmantota profesionāli, t.i., darba vietās un peļņas gūšanai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc: pirms darba uzsākšanas ar instrumentu ir jāpārskata visa instrukcija un jāuzglabā tā.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Pacelājs ir mehāniska ierīce, kas strādā ar lielām slodzēm.

- Strādājot, jāievēro pamata drošības principi.
- Pirms darba uzsākšanas jāizlasa lietošanas instrukcija un jāuzglabā tā.
- Nekad nepārsniegt lifta maksimālo slodzi.
- Aizliegts ar liftu pacelt cilvēkus vai dzīvniekus.
- Lifta ir paredzēts tikai pacelšanai, tā izmantošana citiem mērķiem ir aizliegta.
- Pirms darba uzsākšanas zem paceltā priekšmeta jāizmanto papildu drošības aprīkojums (piemēram, statīvi) tā atbalstīšanai.
- Pacelšanas gadījumā transportlīdzekļiem jānostiprina vai jābloķē riteņi, kā arī jāiemontē drošības bremze.
- Nav atļauts atstāt paceltu kravu bez uzraudzības.
- Netiek atļauts piekļūt bērniem un personām, kas nav apmācītas ierīces lietošanā, darba vietai vai lifta uzglabāšanas vietai.
- Nav vēlams valkāt brīvus apģērbus un rotaslietas. Garus matus jāsaista.
- Jāizmanto individuālās aizsardzības līdzekļi.
- Liftam jābūt novietotam uz līdzenas, gludas, cietas un stabilas virsmas.
- Pacelāju jānovieto zem paceltā iekārtas, lai slodze balstītos vidējā sēdekļī.
- Turiet iekārtu tālu no siltuma un uguns avotiem, jo tas var izraisīt iekārtas bojājumus vai tās darbības pasliktināšanos.
- Pirms jebkāda kravas pacelšanas jāpārliecinās, ka pēc kravas pacelšanas pacelājs neizkustēsies.
- Pirms jebkādas smaguma pacelšanas jāpārliecinās, ka pacelājs nav bojāts. Ja pacelājam nepieciešama remonts, jāvēršas pie attiecīgās remonta darbnīcas.
- Esi prātīgs, nestrādā, kad esi noguris vai zāļu ietekmē.

TEHNISKIE DATI

Celtspēja 3000 kg

Minimālais augstums 260 mm

Maksimālais augstums 435 mm

Komplektā 2 paliktņi

PIRMS LIETOŠANAS UZSĀKŠANAS

1. Pārlicinieties, vai statīvu komplekts ir pilns, vai nav trūkstošu daļu.
2. Pārbaudiet statīvus pirms katras lietošanas. Ir aizliegts lietot statīvus, ja daļas ir izliektas vai salauztas.
3. Rūpīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju un iepazīstieties ar briesmām, kas saistītas ar nepareizu statīvu lietošanu.

APGĀDE

NIEKAD neizmantojiet statīvus, lai atbalstītu automašīnas priekšpusi un aizmuguri vai tikai vienu pusi.

Kobuļi ir paredzēti lietošanai pāros, un to nestspēja attiecas arī uz pāri. Lai atbalstītu automašīnu, jāizmanto viena kopa kobuļi. Nepārsniedziet kobuļu maksimālo slodzi.

1. Augstumu regulē ar stabiņu.
2. Bloķēšanas rokturiem jānodrošina stabiņa pareiza pozīcija. Lai nostiprinātu stabiņu, jānospiež bloķēšanas rokturis. Pirms noslogot, pārlicinieties, ka bloķētājs ir pienācīgi nostiprināts.
3. Rūpīgi novietojiet kobuļus tā, lai krava atrastos sēdekļi vidū.
4. Pakāpeniski nolaidiet transportlīdzekli uz balstiem.
5. Pārlicinieties, ka auto ir nostiprināts pirms darba uzsākšanas. Nostipriniet riteņus, lai tie nesagriežas, izmantojot klinšus.

NOLAIŠANA

Pārlicinieties, ka zem automašīnas, nolaidot kravu, nav neviena objekta vai personas.

1. Ar piemērotu pacelšanas ierīci paceliet transportlīdzekli.
2. Uzmanīgi atlaidiet bloķēšanu un ļaujiet kājiņai pilnībā nolaižoties.
3. Uzmanīgi novietojiet kājiņas, pēc tam lēnām nolaidiet transportlīdzekli.

APKALPOŠANA

Periodiski pārbaudiet katru balstu. Pārlicinieties, ka katra daļa brīvi pārvietojas. Neieļļojiet nevienam balstu daļu ar eļļu vai smērvielu. Ja uzrodas rūš, notīriet to noslīpējot vai pārklājiet ar piemērotu krāsu. Pārlicinieties, ka izmantojat tikai rezerves daļas.

PĀRBALSTĪŠANA

Kobyłki glabājiet vertikālā stāvoklī tīrā, sausā vietā.

Izgatavots priekš
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Divas pēdējās ciparu gada marķējuma CE - 19

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ES

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklarē ar pilnu atbildību, ka:

Profesionālas automašīnu atbalsta kājas 3T

Tips: T00300, Modelis: 3 tonnas

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:
2006/42/EK no 2006. gada 17. maija par mašīnām,
un EN ISO 1494:2000+A1:2008 standartiem
ir identisks eksemplāram, kas ir sertifikāta novērtējumam
VE tips nr EC.1282.1Q140417.YTHQX41 no 2014. gada aprīļa.
izsniegts ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Itālija
Tālrunis : +39 051 6705141, Faks : +39 051 6705156
E-pasts : ecm@entecerma.it, Mājaslapa : www.entecerma.it
Identifikācijas numurs: 1282

Šis ES Atbilstības Deklarācija zaudē savu spēku, ja produkts tiek mainīts
vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.01.2019
Izcelsmes vieta un datums

Grzegorz Kowalczyk
Vārds, uzvārds un amata nosaukums pilnvarotajai
personai



GEBRUIKSAANDUIDING

Professionele 3T autokruisstraathouders

Type: T00300, Model: 3-Ton



Gemaakt voor
F. H. GEKO.
Kietlin, Spacerawe 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Voordat u het voor de eerste keer gebruikt, verzoeken wij u zich grondig vertrouwd te maken met deze gebruiksaanwijzing. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich vertrouwd te maken met alle instructies die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de mogelijke risico's die kunnen optreden tijdens het gebruik van het apparaat te begrijpen.





LET OP!!

Vanwege voortdurende verbetering van producten zijn de foto's en tekeningen in de instructie illustratief en kunnen zij afwijken van het aangekochte product. Deze verschillen kunnen geen grond zijn voor een klacht.

BESCHRIJVING

De standaard is bedoeld voor werkzaamheden waarbij het ondersteunen van aanzienlijke gewichten vereist is.

Het is niet toegestaan om ondersteunde ladingen te vervoeren. Het apparaat is ontworpen voor gebruik in huishoudens en kan ook professioneel worden gebruikt, d.w.z. in werkplaatsen en voor betaalde werkzaamheden. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van het juiste gebruik, daarom: Voorafgaand aan het gebruik van het gereedschap moet de volledige instructie gelezen worden en bewaard blijven.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

De lift is een mechanisch apparaat dat onder zware belasting werkt.

- Tijdens het werk moeten de basisveiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
- Voorafgaand aan het beginnen met werken, moet de gebruiksaanwijzing worden gelezen en bewaard.
- Nooit het maximale belasting van de heftruck overschrijden.
- Het is verboden om mensen of dieren met de heftruck op te tillen.
- De heftruck is alleen bedoeld voor het tillen; het gebruik voor andere doeleinden is verboden.
- Er moeten extra beveiligingsmiddelen (bijv. steunen) worden gebruikt om het opgetilde object te ondersteunen, voordat met het werk eronder wordt begonnen.
- Bij het optillen van voertuigen moeten de wielen worden geblokkeerd of vastgezet, en de handrem moet worden ingeschakeld.
- Laat de opgetilde lading niet onbeheerd achter.
- Kinderen en niet opgeleide personen mogen niet in de buurt van de werkplek of de opslagplaats van de heftruck komen.
- Draag geen losse kleding of sieraden. Lang haar moet worden opgestoken.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gebruikt.
- De heftruck moet op een gelijk, vlak, hard en stabiel oppervlak worden geplaatst.
- De hefbrug moet onder het te heffen apparaat worden geplaatst, zodat de belasting op het midden van de zitting steunt.
- Houd het apparaat weg van warmte- en vuurbronnen, omdat dit schade aan het apparaat kan veroorzaken of de werking ervan kan verslechteren.
- Voordat je enige lading heft, moet je ervoor zorgen dat de hefbrug na het heffen van de lading niet verschuift.
- Voordat je enig gewicht heft, moet je ervoor zorgen dat de hefbrug op geen enkele manier is beschadigd. Als de hefbrug reparatie nodig heeft, moet je contact opnemen met een gecertificeerd reparatiebedrijf.
- Wees voorspellend, werk niet als je moe bent of onder invloed van medicijnen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Draagvermogen 3000 kg

Minimale hoogte 260 mm

Maximale hoogte 435 mm

Inbegrepen 2 voetstukken

VOORDAT JE DE GEBRUIK HEEFT NEMEN

1. Controleer of de set van steunen compleet is en dat er geen onderdelen ontbreken.
2. Controleer de steunen voor elk gebruik. Het is verboden de steunen te gebruiken als onderdelen gebogen of gebroken zijn.
3. Lees de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en maak je vertrouwd met de risico's van onjuist gebruik van de steunen.

GEBRUIK

GEBRUIK NOOIT de steunen om de voorkant en achterkant van de auto of alleen één kant te ondersteunen.

Steunen zijn bedoeld om in paren te worden gebruikt en hun draagvermogen geldt ook voor het paar. Om de auto te ondersteunen, moet je één paar steunen gebruiken. Overschrijd de maximale belasting van de steunen niet.

1. De hoogte wordt ingesteld met behulp van de paal.
2. De vergrendelingshendel moet de paal in de juiste positie vastzetten. Om de paal te vergrendelen, moet je de vergrendelingshendel indrukken. Zorg ervoor dat het haakje goed is vergrendeld voor het laden.
3. Plaats de steunen voorzichtig zodat de lading zich in het midden van de zitting bevindt.
4. Laat het voertuig langzaam op de steunen zakken.
5. Zorg ervoor dat de auto beveiligd is voordat je met het werk begint. Beveilig de wielen om te voorkomen dat ze draaien met behulp van wiggen.

LASTAFLANGING

Zorg ervoor dat er tijdens het afladen van de last geen objecten of personen onder de auto aanwezig zijn.

1. Gebruik een geschikte hijskraan om het voertuig op te tillen.
2. Ontgrendel de blokkering voorzichtig en laat de bok volledig zakken.
3. Plaats de bokken voorzichtig en laat vervolgens het voertuig langzaam zakken.

ONDERHOUD

Controleer regelmatig elke steun. Zorg ervoor dat elk onderdeel vrij beweegt. Smeer geen enkele deel van de steun met olie of vet. Als er roest verschijnt, reinig dat gebied door te zandstralen of bedek het met de juiste verf. Zorg ervoor dat je alleen vervangende onderdelen gebruikt.

VERZORGING

Bewaar de kobyłki rechtop in een schone, droge plaats.

Gemaakt voor
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-aanduiding - 19

CONFORMITEITSVERKLARING EU

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid, dat:

Professionele 3T auto bokken

Type: T00300, Model: 3-Ton

voldot aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2006/42/EG van 17 mei 2006 betreffende machines,
en de normen EN ISO 1494:2000+A1:2008
is identiek aan het exemplaar dat onderwerp is van de conformiteitsbeoordelingscertificaat
Type CE nr EC.1282.1Q140417.YTHQX41 van april 2014.
uitgegeven door ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Italië
Telefoon : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156
E-mail : ecm@entecerma.it, Website : www.entecerma.it
Identificatienummer van de aangemelde instantie: 1282

Deze EU-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid indien het product wordt gewijzigd
of herbouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Verantwoordelijk voor de voorbereiding en het bewaren van de technische documentatie
is: Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.01.2019
Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk
Achternaam, voornaam en functie van de bevoegd
persoon



INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Suportes de cavalete para automóveis profissionais 3T

Tipo: T00300, Modelo: 3-Ton



Fabricado para
F. H. GEKO.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, solicitamos que você leia atentamente este manual de instruções. A familiarização com todas as instruções necessárias para o uso seguro e operação, bem como a compreensão de todos os riscos que podem surgir durante a operação do dispositivo, é de responsabilidade do usuário.





ATENÇÃO!!

Devido à contínua melhoria dos produtos, as fotos e ilustrações contidas neste manual são meramente ilustrativas e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.

DESCRIÇÃO

O suporte é destinado a trabalhos onde é necessário sustentar cargas pesadas.

Não é permitido transportar cargas apoiadas. O dispositivo foi projetado para uso doméstico e pode ser utilizado profissionalmente, ou seja, em locais de trabalho e para trabalhos remunerados. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende de sua operação adequada, portanto: Antes de começar a trabalhar com a ferramenta, leia todo o manual e mantenha-o.

REGRAS DE SEGURANÇA

O elevador é um dispositivo mecânico que opera sob alta carga.

- Ao trabalhar, deve-se respeitar as regras básicas de segurança.
- Antes de começar a trabalhar, é necessário ler o manual de instruções e mantê-lo.
- Nunca ultrapasse a carga máxima do elevador.
- É proibido levantar pessoas ou animais com o elevador.
- O elevador é destinado apenas para levantamento; usá-lo para outros fins é proibido.
- Devem ser utilizados dispositivos adicionais de segurança (por exemplo, suportes) para apoiar o objeto levantado antes de iniciar o trabalho sob ele.
- Ao levantar veículos, devem-se bloquear ou calçar as rodas e acionar o freio de segurança.
- Não se deve deixar a carga elevada sem supervisão.
- Crianças e pessoas não treinadas na operação do dispositivo não devem ter acesso à área de trabalho ou ao local de armazenamento do elevador.
- Não deve-se usar roupas soltas ou joias. Cabelos longos devem ser presos.
- É necessário usar equipamentos de proteção individual.
- O elevador deve ser colocado em uma superfície nivelada, plana, dura e estável.
- O elevador deve ser colocado sob o dispositivo que está sendo levantado, para que a carga se apoie na parte central do suporte.
- Manter o dispositivo longe de fontes de calor e fogo, pois isso pode causar danos ao equipamento ou piorar seu funcionamento.
- Antes de levantar qualquer carga, deve-se garantir que, ao erguer a carga, não haverá deslocamento do elevador.
- Antes de levantar qualquer peso, deve-se garantir que o elevador não está danificado de nenhuma forma. Se o elevador precisar de reparo, deve-se entrar em contato com uma oficina autorizada.
- Seja cauteloso, não trabalhe quando estiver cansado ou sob efeito de medicamentos.

DADOS TÉCNICOS

Capacidade de carga 3000 kg

Altura mínima 260 mm

Altura máxima 435 mm

Inclui 2 suportes

ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR

1. Verifique se o conjunto de suportes está completo e se não falta nenhuma peça.
2. Verifique os suportes antes de cada uso. É proibido utilizar os suportes se as peças estiverem tortas ou quebradas.
3. Leia atentamente todo o manual de instruções e familiarize-se com os perigos associados ao uso inadequado dos suportes.

MANUSEIO

NUNCA use os suportes para apoiar a frente e a traseira do carro ou apenas um dos lados. Os cavaletes são destinados a serem usados em pares e sua capacidade de carga também se aplica ao par. Para apoiar o carro, deve-se usar um par de cavaletes. Não exceda a capacidade de carga dos cavaletes.

1. A altura é ajustada através do pilar.
2. A alça de bloqueio deve fixar o pilar na posição adequada. Para fixar o pilar, pressione a alça de bloqueio. Antes da carga, certifique-se de que a tranca está devidamente segurada.
3. Ajuste os cavaletes com cuidado para que a carga fique no centro do assento.
4. Desça lentamente o veículo sobre suportes.
5. Certifique-se de que o carro está seguro antes de começar a trabalhar. Proteja as rodas contra o movimento usando calços.

DESCIDA DE CARGA

Certifique-se de que não há objetos ou pessoas debaixo do carro durante a descida da carga.

1. Com o elevador apropriado, levante o veículo.
2. Desligue cuidadosamente a trava e deixe o suporte cair completamente.
3. Coloque os suportes cuidadosamente e, em seguida, desça o veículo lentamente.

MANUTENÇÃO

Verifique periodicamente cada suporte. Certifique-se de que cada parte se mova livremente. Não lubrifique com óleo ou graxa nenhuma parte do suporte. Se aparecer ferrugem, limpe a área por meio de jateamento ou cubra com a tinta adequada. Certifique-se de usar apenas peças de reposição.

VERIFICAÇÃO

Armazene as kobyłki na posição vertical em um local limpo e seco.

Produzido para
F.H. GEKO
Kietlin, rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Os dois últimos dígitos do ano de marcação CE - 19

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

F.H. GEKO. Kietlin, rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Suportes de carro profissionais 3T
Tipo: T00300, Modelo: 3 Toneladas

atende às exigências das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:
2006/42/CE de 17 de maio de 2006 sobre máquinas,
e normas EN ISO 1494:2000+A1:2008
é idêntico ao exemplar, que é objeto do certificado de avaliação
de tipo CE nº EC.1282.1Q140417.YTHQX41 de abril de 2014.
emitido pela ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Itália
Telefone : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156
Email : ecm@entecerma.it, Website : www.entecerma.it
Número de identificação da entidade notificada: 1282

A presente Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado
ou reconstruído sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 17.01.2019
Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Suporturi-căptușeli auto profesionale 3T

Tip: T00300, Model: 3-Ton



Producător pentru
F. H. GEKO.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea tuturor riscurilor care pot apărea în timpul utilizării aparatului, sunt responsabilitățile utilizatorului.





ATENȚIE!!

Din cauza îmbunătățirilor continue ale produselor, imaginile și desenele incluse în manual au caracter ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui baza reclamațiilor.

DESCRIERE

Sistemul de suport este destinat lucrărilor care necesită susținerea unor greutăți considerabile. Este inacceptabil să transportați încărcături susținute. Dispozitivul a fost proiectat pentru utilizare în gospodării și poate fi utilizat profesional, adică în locuri de muncă și pentru activități remunerate. Funcționarea corectă, fiabilă și în siguranță a dispozitivului depinde de utilizarea sa corespunzătoare, prin urmare: Înainte de a începe lucrul cu uneltele, trebuie să citiți întregul manual și să-l păstrați.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Elevatorul este un dispozitiv mecanic care funcționează sub o sarcină mare.

- La utilizare, trebuie respectate regulile de bază privind siguranța.
- Înainte de a începe lucrul, trebuie să citiți manualul de utilizare și să-l păstrați.
- Nu depășiți niciodată încărcătura maximă a elevatei.
- Este interzis să ridicați oameni sau animale cu elevatorul.
- Elevatorul este destinat doar ridicării; utilizarea acestuia în alte scopuri este interzisă.
- Trebuie folosite echipamente suplimentare de siguranță (de exemplu, suporturi) pentru a susține obiectul ridicat, înainte de a începe lucrul sub acesta.
- În cazul ridicării vehiculelor, trebuie să blocați sau să prindeți roțile și să acționați frâna de siguranță.
- Nu lăsați încărcătura ridicată fără supraveghere.
- Este interzisă apropierea copiilor și a persoanelor neinstruite de zona de lucru sau de depozitare a elevatei.
- Nu purtați îmbrăcăminte sau bijuterii ample. Părul lung trebuie prins.
- Trebuie să folosiți echipamente de protecție personală.
- Elevatorul trebuie să fie așezat pe un teren uniform, plat, tare și stabil.
- Ridicătorul trebuie plasat sub dispozitivul ridicat, astfel încât greutatea să se sprijine pe partea centrală a suportului.
- Păstrați aparatul departe de sursele de căldură și foc, deoarece acest lucru poate provoca deteriorarea aparatului sau deteriorarea funcționării acestuia.
- Înainte de a ridica orice încărcătură, trebuie să vă asigurați că, după ridicarea încărcăturii, nu va avea loc o deplasare a ridicătorului.
- Înainte de a ridica orice greutate, trebuie să vă asigurați că ridicătorul nu este în niciun fel degradat. Dacă ridicătorul necesită reparare, trebuie să vă adresați pentru aceasta unei unități autorizate de reparare.
- Fii prevăzător, nu lucra când ești obosit sau sub influența medicamentelor.

DATE TEHNICE

Capacitate de ridicare 3000 kg

Înălțime minimă 260 mm

Înălțime maximă 435 mm

În set 2 suporturi

ÎNAINTE DE UTILIZARE

1. Verificați dacă setul de suporturi este complet, dacă nu lipsesc piese.
2. Verificați suporturile înainte de fiecare utilizare. Este interzisă utilizarea suporturilor dacă piesele sunt îndoite sau rupte.
3. Citiți cu atenție întregul manual de utilizare și familiarizați-vă cu pericolele asociate utilizării incorecte a suporturilor.

MANIPULARE

NUNTAȚI să folosiți suporturile pentru a susține partea din față și din spate a mașinii sau doar o singură parte a acesteia.

Suporturile sunt destinate utilizării în perechi, iar capacitatea lor de încărcare se referă de asemenea la pereche. Pentru a susține mașina, trebuie folosit un set de suporturi. Nu depășiți capacitatea suporturilor.

1. Înălțimea se reglează prin intermediul stâlpului.
2. Mânerul de blocare ar trebui să fixeze stâlpul în poziția corectă. Pentru a fixa stâlpul, trebuie să apăsați pe mânerul de blocare. Înainte de încărcare, asigurați-vă că bolțul este corect fixat.
3. Așezați cu grijă suporturile astfel încât încărcătura să se afle în centrul scaunului.
4. Încet, părăsește vehiculul pe suporturi.
5. Asigură-te că mașina este blocată înainte de a începe lucrul. Asigură roțile pentru a preveni rotația folosind blocaje.

DESCĂRCAREA ÎNCĂRCĂTURII

Asigură-te că sub mașină, în timpul descărcării încărcăturii, nu se află obiecte sau persoane.

1. Folosind un cric adecvat, ridică vehiculul.
2. Cu grijă, deblochează și lasă ca stâlpul suportului să coboare complet.
3. Cu grijă, plasează suporturile, apoi coboară încet vehiculul.

ÎNTREȚINERE

Verifică periodic fiecare suport. Asigură-te că fiecare parte se mișcă liber. Nu umezi nicio parte a suportului cu ulei sau lubrifiant. Dacă apare rugină, curăță zona prin sablare sau acoperă cu vopsea adecvată. Asigură-te că folosești doar piese de schimb.

REVIZUIRE

Păsările Kobyłki trebuie păstrate în poziție verticală, într-un loc curat și uscat.

Fabricat pentru
F.H. GEKO
Kietlin, str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 19

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

F.H. GEKO. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Suporturi pentru mașini profesionale 3T

Tip: T00300, Model: 3 tone

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:
2006/42/CE din 17 mai 2006 privind mașinile,
și normelor EN ISO 1494:2000+A1:2008
este identic cu exemplar, care face obiectul certificatului de evaluare
de tip CE nr. EC.1282.1Q140417.YTHQX41 din aprilie 2014.
emis de ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Italia
Telefon : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156
Email : ecm@entecerma.it, Site web : www.entecerma.it
Număr de identificare al unității notificate: 1282

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat
sau reconstruit fără acordul producătorului.

Responsabil pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice este:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in black ink, appearing to be "GK", written over a series of small, evenly spaced dots.

Kietlin, 17.01.2019
Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk
Nume, prenume și funcția persoanei împuternicite



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Профессиональные автомобильные подставки-кобылки 3Т

Тип: T00300, Модель: 3-тон



Производится для
Ф. Н. GEKO.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием просим внимательно ознакомиться с настоящим руководством пользователя. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью пользователя.





ВНИМАНИЕ!!

**В связи с постоянным совершенствованием
продуктов, фотографии и рисунки,
размещенные в инструкции, носят
иллюстративный характер и могут
отличаться от купленного товара. Эти
различия не могут служить основанием для
претензий.**

ОПИСАНИЕ

Подставка предназначена для работы, где требуется поддержка значительных тяжестей. Недопустимо перевозить подпертые грузы. Устройство было разработано для использования в домашних хозяйствах и может быть использовано профессионально, т.е. на рабочих местах и для заработка. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому: Перед началом работы с инструментом необходимо прочитать все руководство и сохранить его.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Подъемник является механическим устройством, работающим под большой нагрузкой.

- При работе необходимо соблюдать основные правила безопасности.
- Перед началом работы необходимо прочитать руководство пользователя и сохранить его.
- Никогда не превышайте максимальную нагрузку подъемника.
- Запрещено поднимать с помощью подъемника людей или животных.
- Подъемник предназначен только для подъема; использование его в других целях запрещено.
- Необходимо использовать дополнительные средства для обеспечения безопасности (например, подставки) для поддержки поднятого объекта до начала работы под ним.
- При подъеме автомобилей необходимо заблокировать или зафиксировать колеса и включить стояночный тормоз.
- Не оставляйте поднятый груз без присмотра.
- Запрещается допускать детей и непроговоренных к работе или участку, где хранится подъемник.
- Не следует носить свободную одежду и украшения. Длинные волосы следует собрать в хвост.
- Необходимо использовать средства индивидуальной защиты.
- Подъемник должен быть установлен на ровной, плоской, жесткой и стабильной поверхности.
- Подъемник следует размещать под поднимаемым устройством, чтобы нагрузка опиралась на центральную часть седла.
- Держите устройство подальше от источников тепла и огня, так как это может привести к повреждению устройства или ухудшению его функционирования.
- Перед подъемом любого груза необходимо убедиться, что после подъема груза не произойдет смещение подъемника.
- Перед подъемом любого веса нужно убедиться, что подъемник не поврежден. Если подъемник требует ремонта, необходимо обратиться в уполномоченный ремонтный сервис.
- Будьте предусмотрительны, не работайте, когда вы устали или находитесь под действием лекарств.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Грузоподъемность 3000 кг
Минимальная высота 260 мм
Максимальная высота 435 мм
В комплекте 2 подставки

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Проверьте, что комплект подставок полный, нет ли недостающих частей.
2. Проверяйте подставки перед каждым использованием. Использование подставок запрещено, если части изогнуты или сломаны.
3. Внимательно прочитайте все инструкции по эксплуатации и ознакомьтесь с опасностями, связанными с неправильным использованием подставок.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

НИКОГДА не используйте подставки для поддержания передней и задней части автомобиля или только одной его стороны.

Подставки предназначены для использования парами, и их грузоподъемность также касается пары. Для поддержки автомобиля необходимо использовать одну пару подставок. Не превышайте грузоподъемность подставок.

1. Высоту можно регулировать с помощью столба.
2. Ручка блокировки должна фиксировать столб в нужном положении. Чтобы зафиксировать столб, необходимо надавить на ручку блокировки. Перед загрузкой убедитесь, что защелка надежно зафиксирована.
3. Осторожно установите подставки так, чтобы груз оказался в центре saddle.
4. Аккуратно опустите транспортное средство на подставки.
5. Убедитесь, что автомобиль зафиксирован перед началом работы. Зафиксируйте колеса от вращения с помощью клиньев.

ОПУСКАНИЕ ГРУЗА

Убедитесь, что под автомобилем во время опускания груза нет никаких предметов или людей.

1. С помощью соответствующего подъемника поднимите автомобиль.
2. Осторожно ослабьте фиксатор и позвольте стойке полностью опуститься.
3. Осторожно установите стойки, затем медленно опустите транспортное средство.

Периодически проверяйте каждую подставку. Убедитесь, что каждая часть свободно двигается. Не смазывайте маслом или смазкой ни одну часть подставки. Если появится ржавчина, очистите это место при помощи пескоструйной обработки или покройте подходящей краской. Убедитесь, что вы используете только запасные части.

ПРОВЕРКА

Храните кобылки в вертикальном положении в чистом, сухом месте.

Произведено для
F.N. GEKO
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
www.geko.pl



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 19

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Ф.Н. GEKO. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

Профессиональные автомобильные подставки-кобыла 3Т
Тип: T00300, Модель: 3 Тонны

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:
2006/42/WE от 17 мая 2006 г. о машинах,
а также стандартам EN ISO 1494:2000+A1:2008
идентичен экземпляру, являющемуся предметом сертификата оценки
типа ЕС № ЕС.1282.1Q140417.YTHQX41 от апреля 2014 г.
выданного ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Италия
Телефон : +39 051 6705141, Факс : +39 051 6705156
Электронная почта : ecm@entecerma.it, Веб-сайт : www.entecerma.it
Идентификационный номер уведомленной организации: 1282

Данная Декларация Соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен
или перестроен без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Гжегож Ковальчик, Кетлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско.



Кетлин, 17.01.2019
Место и дата выдачи

Гжегож Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица



NÁVOD NA OBSLUHU

Profesionálne autokobyl'ky 3T

Typ: T00300, Model: 3-ton



Vyrobené pre
F. H. GEKO.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím prosíme, aby ste sa dôkladne oboznámili s touto užívateľskou príručkou. Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, patrí do povinností užívateľa.





POZOR!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov majú fotografie a ilustrácie uvedené v príručke len informatívny charakter a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.

OPIS

Podložka je určená na práce, kde je potrebné podopierať značné ťažkosti.

Nie je povolené prepravovať podopreté náklady. Prístroj bol navrhnutý na použitie v domácnostiach a môže byť využívaný profesionálne, t.j. v pracovných zariadeniach a na zárobkové práce. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca prístroja závisí od jeho správneho používania, preto: Pred začatím práce s nástrojom si treba prečítať celú príručku a uchovať si ju.

PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

Zdvihák je mechanické zariadenie pracujúce pod veľkým zaťažením.

- Pri práci je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá.
- Pred začiatkom práce je potrebné prečítať si užívateľskú príručku a uchovať si ju.
- Nikdy neprekračujte maximálne zaťaženie zdviháka.
- Je zakázané zdvíhať ľudí alebo zvieratá zdvihákom.
- Zdvihák je určený iba na zdvíhanie, jeho využívanie na iné účely je zakázané.
- Je potrebné použiť ďalšie zabezpečovacie prístroje (napr. stojany) na podoprenie zdvihnutého predmetu pred začatím práce pod ním.
- Pri zdvíhaní vozidiel je potrebné zablokovať alebo zaklínať kolesá a zapnúť ručnú brzdu.
- Nie je dovolené nechávať zdvihnutý náklad bez dozoru.
- Do blízkosti miesta práce alebo skladovania zdviháka nie je povolené púšťať deti a osoby, ktoré neboli vyškolené na obsluhu zariadenia.
- Nie je dovolené nosiť voľné oblečenie a šperky. Dlhé vlasy je potrebné upevniť.
- Je potrebné používať prostriedky osobnej ochrany.
- Zdvihák musí byť umiestnený na rovine, hladkom, tvrdom a stabilnom podklade.
- Zdvihák je potrebné umiestniť pod zdvíhaným zariadením, aby sa zaťaženie opieralo v strednej časti sedla.
- Držte zariadenie ďalej od zdrojov tepla a ohňa, pretože to môže spôsobiť poškodenie zariadenia alebo zhoršiť jeho fungovanie.
- Pred zdvihnutím akéhokoľvek nákladu je potrebné sa uistiť, že po zdvihnutí nákladu nedôjde k posunu zdviháka.
- Pred zdvihnutím akéhokoľvek ťažiska je potrebné sa uistiť, že zdvihák nie je nijako poškodený. Ak zdvihák vyžaduje opravu, treba sa obrátiť na kvalifikovanú opravovňu.
- Buďte predvídaví, nepracujte, keď ste unavení alebo pod vplyvom liekov.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Nosnosť 3000 kg

Minimálna výška 260 mm

Maximálna výška 435 mm

V súprave 2 podložky

PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA

1. Skontrolujte, či je súprava podložiek kompletná, či nie chýbajú diely.
2. Kontrolujte podložky pred každým použitím. Používanie podložiek je zakázané, ak sú diely pokrivené alebo zlomené.
3. Dôkladne si prečítajte celú príručku a oboznámte sa s rizikami spojenými s nesprávnym používaním podložiek.

OBSLUHA

NIKDY nepoužívajte podložky na podopieranie prednej alebo zadnej časti auta alebo len jednej strany.

Podložky sú určené na používanie v pároch a ich nosnosť sa vzťahuje aj na páry. Na podopretie auta je potrebné použiť jednu dvojicu podložiek. Neprekračujte nosnosť podložiek.

1. Výšku sa reguluje pomocou stĺpika.
2. Rukoväť zámku by mala zabezpečiť stĺpik v správnej polohe. Na zabezpečenie stĺpika je potrebné stlačiť rukoväť zámku. Pred naložením sa uistite, že západka je riadne zabezpečená.
3. Opatrne nastavte podložky tak, aby sa náklad nachádzal na strede sedla.
4. Pomaly opusti vozidlo na podstavce.
5. Uisti sa, že auto bolo zabezpečené pred začatím práce. Zabezpeč kolesá pred otáčaním pomocou klinov.

OPÚŠŤANIE NÁKLADU

Uisti sa, že pod autom počas opúšťania nákladu nie sú žiadne predmety ani osoby.

1. Pomocou vhodného zdviháka zdvihni vozidlo.
2. Opatrne uvoľni zámok a nechaj, aby stĺpiky úplne klesli.
3. Opatrne umiestni stĺpiky, potom pomaly opusti vozidlo.

ÚDRŽBA

Pravidelne kontroluj každú podstavku. Uisti sa, že každá časť sa voľne pohybuje. Nemaž olejom ani masťou žiadnu časť podstavky. Ak sa objaví hrdza, vyčisti toto miesto pieskovaním alebo pokry ním zodpovedajúcou farbou. Uisti sa, že používaš iba náhradné diely.

SKLADOVANIE

Kobylky uchovávajte vo vzpriamenej polohe na čistom, suchom mieste.

Vyrobené pre
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
www.geko.pl



Dve posledné číslice roka nanosenia označenia CE - 19

DEKLARÁCIA ZHODY EU

F.H. GEKO. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Profesionálne automobilové podstavky-kobyľky 3T

Typ: T00300, Model: 3-ton

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:
2006/42/ES z 17. mája 2006 o strojoch,
a normy EN ISO 1494:2000+A1:2008
je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu hodnotenia
typu CE č. EC.1282.1Q140417.YTHQX41 z apríla 2014.
vydaného spoločnosťou ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Taliansko
Telefón : +39 051 6705141, Fax : +39 051 6705156
Email : ecm@entecerma.it, Webová stránka : www.entecerma.it
Identifikačné číslo notifikovanej jednotky: 1282

Tento Vyhlásenie o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa výrobok zmení
alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 17.01.2019
Miesto a dátum vystavenia

Grzegorz Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ

Професійні автомобільні підставки-кобили 3Т

Тип: T00300, Модель: 3-тон



Вироблено для
Ф. Х. ГЕКО.
Кітлин, вул. Спасерова 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням, будь ласка, уважно ознайомтеся з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, що можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком користувача.





УВАГА!!

У зв'язку з постійним удосконаленням продуктів, зображення та креслення, що містяться в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламації.

ОПИС

Підставка призначена для робіт, де необхідно підпирати значні вантажі.

Заборонено транспортування підпертих вантажів. Пристрій був розроблений для використання в домашніх господарствах та може використовуватися професійно, т.е. на робочих місцях і для заробітних робіт. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від його належного використання, тому: Перед початком роботи з інструментом потрібно прочитати всю інструкцію та зберегти її.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Підйомник є механічним пристроєм, що працює під великим навантаженням.

- При роботі потрібно дотримуватись основних правил безпеки.
- Перед початком роботи потрібно прочитати інструкцію з експлуатації та зберегти її.
- Ніколи не перевищуйте максимальне навантаження підйомника.
- Заборонено піднімати підйомником людей або тварин.
- Підйомник призначений лише для підйому, використання його в інших цілях заборонено.
- Слід використати додаткові захисні засоби (наприклад, підставки) для підтримки піднятого предмета перед початком роботи під ним.
- У разі підйому транспортних засобів необхідно заблокувати або затиснути колеса, а також задіяти гальмо безпеки.
- Не залишайте піднятий вантаж без нагляду.
- Заборонено допускати дітей та осіб, які не пройшли навчання з експлуатації пристрою, до місця роботи або зберігання підйомника.
- Не слід носити вільний одяг та ювелірні вироби. Довге волосся потрібно прибрати.
- Слід використовувати засоби індивідуального захисту.
- Підйомник має бути встановлений на рівній, горизонтальній, твердій і стабільній поверхні.
- Підйомник слід розташовувати під піднімальним пристроєм, щоб навантаження підпиралося в центральній частині сидла.
- Тримати пристрій подалі від джерел тепла та вогню, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або погіршення його функціонування.
- Перед підняттям будь-якого вантажу слід упевнитися, що після підняття вантажу не відбудеться зміщення підйомника.
- Перед підняттям будь-якої ваги слід упевнитися, що підйомник не пошкоджений. Якщо підйомник потребує ремонту, слід звернутися до уповноваженого ремонтного підприємства.
- Будьте передбачливими, не працюйте, коли ви втомлені або під дією ліків.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Вантажопідйомність 3000 кг
Мінімальна висота 260 мм
Максимальна висота 435 мм
У комплекті 2 підставки

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ

1. Перевірте, чи комплект опорних блоків повний, чи не бракує частин.
2. Перевіряйте опорні блоки перед кожним використанням. Забороняється використовувати опорні блоки, якщо частини зігнуті або зламані.
3. Уважно прочитайте всю інструкцію з експлуатації та ознайомтеся з небезпеками, пов'язаними з неправильним використанням опорних блоків.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

НІКОЛИ не використовуйте опорні блоки для підпирання передньої та задньої частин автомобіля або лише однієї зі сторін.

Опори призначені для використання парами, і їх вантажопідйомність також стосується пари. Щоб підперти автомобіль, потрібно використовувати одну пару опор. Не перевищуйте вантажопідйомність опор.

1. Висота регулюється за допомогою стовпчика.
2. Ручка замка повинна зафіксувати стовпчик у відповідному положенні. Щоб зафіксувати стовпчик, необхідно натиснути ручку замка. Перед завантаженням переконайтеся, що засувка належним чином зафіксована.
3. Обережно встановіть опори так, щоб вантаж знаходився посередині сидла.
4. Повільно опустіть автомобіль на підставки.
5. Переконайтеся, що автомобіль закріплений перед початком роботи. Закріпіть колеса від обертання за допомогою клинів.

ОПУСКАННЯ ВАНТАЖУ

Переконайтеся, що під автомобілем під час опускання вантажу немає жодних предметів чи осіб.

1. За допомогою відповідного підйомника, підніміть автомобіль.
2. Обережно звільніть блокування і дайте стійці повністю опуститися.
3. Обережно підставте стійки, після чого повільно опустіть автомобіль.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Періодично перевіряйте кожну підставку. Переконайтеся, що кожна частина вільно рухається. Не змащуйте олією або мастилом жодну частину підставки. Якщо з'явилася іржа, очистіть це місце шліфуванням або покрийте відповідною фарбою. Переконайтеся, що ви використовуєте лише запасні частини.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Кобилки зберігайте у вертикальному положенні в чистому, сухому місці.

Виготовлено для
F.H. GEKO
Кітлін, вул. Спасеріва 3,
97-500 Радомсько
www.geko.pl



Останні дві цифри року нанесення позначення CE - 19

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Ф.Н. GEKO. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
декларує з повною відповідальністю, що:

Підставки-кобилки автомобільні професійні 3Т
Тип: T00300, Модель: 3-Тон

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:
2006/42/ЄС від 17 травня 2006 р. щодо машин,
а також стандартам EN ISO 1494:2000+A1:2008
є ідентичним екземпляру, що є предметом сертифікату оцінки
типу ЄС № EC.1282.1Q140417.YTHQX41 з квітня 2014 р.
виданого компанією ENTE CERTIFICAZIONE MACCHINE SRL
Via Ca' Bella, 243/A - loc. Castello di Serravalle
40053 Valsamoggia (BO), Італія
Телефон : +39 051 6705141, Факс : +39 051 6705156
Електронна пошта : ecm@entecerma.it, Веб-сайт : www.entecerma.it
Номер ідентифікації нотифікованої установи: 1282

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою силу, якщо продукт буде змінено
або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.



Кітлін, 17.01.2019
Місце та дата видачі

Гжегож Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłaceniu.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustępka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustępka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji